

Loskenhá·se
 -skenhá?se-
he is greedy

Oyá tshithe·tλ ne· ka?i·kλ Wilu House yahiyáktahse.
day before yesterday *this* *William House* *I visited him*

Ne win tsyok náhte? katlihwi·sáks. Ne· kati? wahili?wanu·tú·se?
 -atlihwisak-
various things *I am looking for news* *so* *I asked him*

to ne· ni·yót tsí? latkáthos ka?i·kλ núwa lu·túhe? kwi
 -oht- -atkatho- *that he sees it these days* -atu-
what way it is *they say*

teyukwatténi. Ne win yukhihnekóslas okhale? tsí? ne na·
 -atteny- -hnekoslaw-
we have changed *we are baptized* *and* *that it is*

tsí? twalihwaha·wí·se o?slu·ní· laotiyanolλhsla. Okhna? tahλ·lu?
 -lihwahawi- -a?sluni- -yanlλhsli- -ihlu-
that we carry the ways of *white people* *their laws* *and he replied*

Wilu, "tsí? ni niwake?nikuhló·tλ ya?tekyá·ti. Kwah i·kélhe?
 -?nikuhllo?tλ- -ya?ti- -elhe-
William *this is my thinking* *myself alone* *I just think*

e·só úhte yukwλtλhtá·u tsí? niyawλ·u. Tsi? náhe?
 -itλhta?- -λ?-
a lot it seems we are poor *how it happened* *as long as*

yah teyukhihnekóslaskwe kwah kλs tsyok nityotyelá·tu
 -hnekoslaw- -atyela?t-
we were not baptized *there were various ways*

tsí? shukwatoka?ta·níhe? shukwaya?tísu kwah tsyok náhte?
 -atoka?tani- -ya?tísu- -elhe-
that he lets us know things *our Creator* *various things*

i yukwayanl̄hsla.	Onukwa?tho·kú -nukwa?t- medicines	tashukwa·yú· -u- he gave us	kutílyo -lyo- animals
tho shakotk̄hlá·tu	aetwa?wá·lake. -?wahlak- for us to eat meat	Katsyá?o·kú -itsyá- fish	kutiná·nu -nahnu- they are full of
kayhuhakúshu	kwah ok thya?tekáhele? -wyhuh- in the rivers	tsi? náhte? -h(e)l- variously placed	tetyo·tó·kte. -ato?kt- is it lacking
aetwateká·tahkwe.	Kwah ki? úhte yah kániKE -ateka?t- for us to have fires with	owískla nihaya?tó·tA	
Ok ne?n	tsi? ni·yót tsi? -oht- but	lotatkwatákwa -atatkwatakw-	-awiskl- white
tsi? ni·yót tsi? -oht- but	lotatkwatákwa -atatkwatakw-	tsi? náhte? -h(e)l- variously placed	-ya?to?tA- is his kind of body
kwah ne· tyótkut loskenhÁu	ta·t o·yá tlahyátlane? -skenhÁ- just	tho ki? thikÁ -atla?- then	
ok náhe	okhna? thok náhte? a little while	thok náhte? something	thikÁ those
okhna? thok náhte? a little while	thok náhte? something	thikÁ those	
okhna? thok náhte? a little while	thok náhte? something	thikÁ those	
tahotilihwáksAne?	WahatsA·lí· -lihwaksA?- they will argue	katsyanákle? -itsyanakle- fish living there	katsa? ok nu somewhere
nikayhuhatáti	okhna? kwi -wyhuhataty- river flowing	tahatáhsawA -atahsaw- he started	wahatsya·kó. -itsyakw- he fished
Yaháhsa?ahte.	Kályo ne· tsá·kat. -ahsa?aht- he took it all	tsi? ni·kú wahayÁtho. -t- it is the same	Na na wahayÁtho. -yÁtho- then he planted
Ne uni ne·	kwah tahatatha·wíhte? -atathawiht- also	tsi? ni·kú wahayÁthu. -yÁthokw- how much	tsi? ni·kú wahayÁthu. -yÁthokw- he planted

Laukwe?tayʌ·tú	tho uni ne nihotilihó·tʌ.	Kok ni·kú yátsta	
-ukwe?tayʌ- his relatives	-liho?tʌ- with his ways	-atst- a small bit they use	
kayʌtho·kú.	Ne?n e·só ʌhyatʌhni·nú·.	Okhale? onʌ	
-yʌthokw- what is harvested	-atʌhninu- it is a lot they will sell	and then	
wahotiká·tane?	tsi? nu yehyatʌhninú·tha?	ne na sahyaskéhʌ	
-ka?ta?- they got a lot	-atʌhninu?t- where they sell it	-askenhʌ- then they contend again	
kátsa? ka·yʌ·	tho yutʌhninúheke.	Wa?thotilihwáksʌne?	
-yʌ- which one	-atʌhninu- there one will be selling	-lihwaksʌ?- they quarreled	
wahyatli·yó·	wahonuhalyá·khu	laukwé·ta. Nʌ na	
-atliyo- they fought	-nuhalya?khu- he killed	-ukwe?t- his relative	so
laotsihástatsi?	wahónhane?	aholi?wanu·tú·se?	lawʌni·yó·
-tsihʌstatsi- his priest	-nha?- he hired him	-li?wanutu?s- to ask	-wʌniyo- his God
usaholihwa?nikúlhʌhse?	tsi? sahatlihwátewahte.	Tho kwi ne·	
-lihwa?nikulhʌ?s- to forgive him	that -atlihwate?wa?t- he sinned	so then	
naya·wʌne,	tsi? onʌ sáha wahotityohkwánhʌ	laukwé·ta?	
-ʌ?- it happened	-ityohkwanhʌ- more they became a bigger group	-ukwe?t- his people	
wahuskenháni	nʌ "wa" wahatiná·tuhkwe.	Kʌ nʌ	
-askenhanyu- they contended	-na?tuhkw- they called it	here now	
tethonahalawʌlyé·u	tehutata?wʌthos	akwe·kú ne tyolihotáhkwa	
-nahalawʌlye- they have gone crazy	-atata?wʌtho- they kill each other	-lihotahkw- it started	
tsi? nihonaskenhá·se."			
-askenha?s- that they are greedy			